



# 講 察 牛 車



行政院農業委員會水土保持局花蓮分局

透早四點着出門  
牛車到園天沒光  
中晝搨食冷菜飯  
晚返老幼攞攞睡。  
厝仔忘入牛車班老K!





台灣鄉土四句聯

番薯囡仔吐真言

雖然內容有忤淺


句句佢咱有牽連

出世落塗哭出聲

好額散赤要認命

安分守己來打拼

心安理得通嘸驚



有金唔使黑自前  
無錢車拖時機少  
打併勤儉什實在

遠早四占着出  
牛車到園天沒  
中書擱食冷菜會  
晚返老幼通通



車寮

吟講牛車寮

## 目次

主要序 7

總幹事序 9

大全村八十二巷 11

不曾被遺忘的牛車寮 13

### ■ 部

東台製糖株式會社 17

車原料 25

早前那時 33

阮厝住在民治街 43

大全一家人 55

## 主委序

初次在花蓮縣光復鄉大全村與邱金鳳女士相遇，聽她朗讀自己編寫的四句聯，搭配社區牆面幅幅過去生活的畫作，沒想到身藏在此質樸的社區農村婦女，寫起詩來是如此傳神細膩。在農村裡與土地莊稼結緣一輩子的農民、這些依然留在社區的長者，如同邱女士，她的四句聯與畫作，表達了對農村生活最真切的體認與深植的記憶，也是最感動人心的瑰寶。

《吟講牛車寮》紀錄邱女士從撕下第一張日曆紙，為了社區綠美化，以彩色筆畫下大全社區在日治時代東台製糖株式會社時牛車班拓墾情形開始，延伸到「早前那時」、「阮厝住在民治街」，到參加社區工作後的「大全一家人」，也透過台灣鄉土文學四句聯將心情抒發，從此一張張圖文並茂的畫作源源不絕產生。

當看到「忒早牛糞做堆肥、蔗葉牛糞么做堆、下園雜糧摺會美、忒贏復合一號肥」，貼切又寫實的描繪出以前農村惜物自製有機肥，勝過化學肥料，不正是現代人所追求的「天然的最好」嗎？邱女士也說，最近和社區一起打拚後，更認為不能自掃門前雪，要一起做功德，因此有感而發地寫下「做人著愛人人好、有錢唔通看人無、功德茫做嗎真好、忒贏世界躑躑趕」。這些過往的影像、押韻的四句聯，鮮明地將那一段物資缺乏的時代，長輩們對生活淘洗後的樂活觀，昭揭於詩畫中。

這些農村社區的長者，正是我在走訪台灣農村時，發現最珍貴的「寶」。

宜蘭冬山鄉大進社區，數年前開始接觸農村再生的培根課程，在調查社區資源、探索農村文化時，由於社區參與的熱情，引動社區近百歲的人瑞，傳授傳統竹管搭建涼亭的高超技術。新竹縣北埔鄉南埔社區，是農村再生條例通過後，第一個通過農村再生計畫的農村社區，當初社區民衆決定無條件休耕一年，讓社區經濟命脈的水圳，進行工程整治疏通，以解決社區灌溉用水的困境，而其中帶頭鑽進老舊淤積水圳、一鏟一鏟挖出污泥的，是四位加起來三百歲的長者。

## 總幹事序

六、七十年前，有群來自宜蘭的窮民移居今之光復鄉大全村，大多以牛車搬運糖廠原料甘蔗或砂石磚瓦為生，聚居成落，鄉人稱為「牛車寮」。而後時轉境遷，糖廠關門，載運機動化；那代人也老了、亡了，牛早已逝，車更朽了，留下的僅是偶爾在笑談中雲淡風輕似被提起的名稱。

政府推動〈農村再生條例〉，希望喚起農村社區居民愛鄉愛土；有能力者籌策計畫，凝聚社區力量，動員居民情懷；能力平凡者，認真執行分配之任務；年老者，能談述久遠故事，鼓勵後生；年少者，學習人倫、友愛周遭，希望人人各司其職，重新建構農村生機，注入農村活力。

邱金鳳女士的「農婦壁畫」可以付梓成冊，充滿了驚訝和偶然。邱女士幼年生活困苦，間斷求得人生唯一的國小畢業證書，生於農村、長於農村，也將終老於農村，沒有更進一階的學歷，缺乏務農以外的經歷。此番，邱女士日夜以廢棄日曆為畫紙，寫早年社區生活為題材，一圖一故事透過簡拙、樸實、稚趣、直鋪筆劃，繪於牛車寮社區粉牆上，乃為蘊孕數十年濃濃農情之宣洩。畫者陳述得靦腆羞澀，觀者卻能以溫馨一笑來回應，似乎那段苦窮的辛酸，經歲月的篩濾、簸揚、沉澱，存留的是知足認命的甜蜜回憶。

這些壁畫不是山珍海味的頂級美食，卻像可以撫慰鄉愁的滷肉飯——既平實又飽滿，它撩起了那代人辛酸求生存的共同記憶，揮抹再再被人世間悲歡離合塵封的塵灰，還它無風無雨的清明印記。

她該感謝的伯樂是真正老牌詩人陳武雄主委，因為他讀得懂鄉土、通俗、缺筆畫、缺部首、甚還自創字的「四句聯」之庶民文學，也看得懂寓隱於壁畫中深痛的色彩和筆觸。農民迫切需要重視和鼓勵，農村需要扎實的建設和發展，農業更需要智者、仁者、勇者來導航掌舵，才有希望，才會再生，因為古之明訓：農亡國就亡。

花蓮縣光豐地區農會總幹事

林清水

目前行政院農業委員會積極推動農村再生，正是以傳述台灣豐富、特殊的農村文化、人情味，由社區自主參與，由下而上，展現各社區不同風貌的工作；更透過人力培根課程的訓練，重現人心改變的力量，再現農村生活、生產、生態的多元魅力。

花蓮大全社區邱金鳳女士的《吟講牛車寮》，不只是一本詩畫冊，更是吟講台灣農村生命力的史詩，值得我們一起珍藏。

行政院農業委員會主任委員

陳武雄

## 大全村八十二巷



穿越花東縱谷的台九線，進入光復鄉大全村稱為中山路，由車流不息的公路轉彎進入大全社區，路幅不寬的八十二巷猶如一處和諧寧靜的世外桃源，緊鄰的住家串起彼此的感情，牆面上彩繪著舊時農村景致，還有一則則敘事的四句聯；這裡，是大全的文化巷，而創意，來自於笑稱自己學問淺薄的邱金鳳。

「她從小就愛畫畫，」大全社區發展協會理事長黃枝福，是邱金鳳的夫婿；那一年，為了社區綠美化評鑑，夫妻兩總覺得住家庭院外的矮牆除了盆栽外，應該再添點什麼；於是邱金鳳撕下日曆紙，利用背面空白處，以彩色筆畫上印象中的農村生活情景，配上自己編寫的四句聯，一張張掛在牆上裝飾；「我只是隨便畫畫，沒想到水土保持局花蓮分局的長官們相當稱讚，鼓勵我繼續創作，給我很大的肯定與動力。」

雖然有小學學歷，但邱金鳳大字不識幾個，「以前生活很窮困，小時候負責看牛，沒時間讀書、跟不上進度，所以愈來愈不想念；後來阿嬤帶我去學校向老師說情，才勉強畢業。」忙了大半輩子後，參加社區家政班擔任書記，必須紀錄書寫，邱金鳳才開始練習，認著電視字幕，慢慢學會寫字，把自己過去順口念的四句聯寫在日曆背面，純粹練字而已。

然而，一點裝飾牆面的巧思深獲讚賞，邱金鳳開始認真地買了圖畫紙和水彩，畫下她的生活點滴；不僅如此，她還在家政班中，利用自己寫的四句聯，指導社區媽媽們一起作畫，發揮每個人的想像，創作大全的故事。申請到雇工購料經費後，邱金鳳將她的畫紙轉為八十二巷的牆面，邀集社區居民一起參與彩繪過程，過去拉牛車、拿鋤頭的農民，如今拿起畫筆既興奮又緊張，一筆一畫描出每個細節，完成獨特的集體創作。

八十二巷的牆面，還有部分空白著，黃枝福笑著說，「等下一次的計畫，我們再把大全的一切，慢慢畫上去！」

## 不曾被遺忘的牛車寮

日治時期，「東台製糖株式會社」在壽豐鄉設立「花蓮港製糖所」，一九二一年另在光復鄉設立「大和工廠」，擴大製糖產量；由日治到光復，甘蔗一直是光復地區重要的經濟作物，製糖業更影響地方發展興衰。

老一輩的光復人，最熟悉的是勢力連跨兩個世代的廖牛。日治時期從嘉義來的廖牛，是會社的承包商，當時稱為苦力頭，包辦佃農的甘蔗採收事項，努力開發土地，招集各地人馬來到光復一同打拼，曾擔任保正，因做事公正熱心，深獲居民支持，光復後改選為村長。

### 一輛牛車、兩頭牛

為了甘蔗運輸，廖牛聚集一批人，專門以牛車至各區蔗田載送甘蔗，運至糖廠台車路線，整齊搬運上俗稱「黑台」的台車；當牛車愈來愈多，位於光復溪畔的這處工寮，就有了「牛車寮」的稱號。

牛車寮的居民，極盛時約有六、七十人，家家戶戶都有牛車。運甘蔗是牛車班的主要工作，每年九月開始發包工作，以承包工頭分組，每組至少簽約六輛牛車為班底，工頭預付借金讓農民買牛，每輛牛車需飼養兩頭牛隔日交替拉車，牛隻的負擔才不致過重；好天氣時，還要替牛穿上橡膠皮剪成的鞋子，保護腳蹄，畢竟路上河裡碎石多。

下雨天，是牛車班最辛苦的時候。蓑衣重又扎人，仍免不了全身溼透的窘境，便當和著雨水，只能當菜湯吞下肚；車上貨物沉甸甸，道路泥濘不堪，一不小心就陷入泥坑中，工作進度嚴重落後，依蔗捆數量計價的搬運費，硬是打了好幾折，但只要一家能溫飽，這些牛車班員再苦也值得。

原料甘蔗的產期從九月到隔年四月，過了採收期，牛車班員開始尋找其他的運輸工作。曾是班員之一的黃枝福，運送過的貨物林林總總，沙、石、原木、木炭、雜貨都有，「那時剛結婚只想努力賺錢，清晨四點





出門至東北方海岸山脈的加里洞炭窯場運木炭，回到家已是晚上八點，卻從來不覺得累。」

### 載運原物料最辛苦

五〇年代，經濟逐漸好轉，水泥樓房開始興起，沙、石需求量增加，四月至八月是牛車班員忙碌載砂石的季节；只不過，他們不只是運送，還得自己在河流裡淘選。每天早上，先至嘉農溪淘細沙，車斗四圍架起木片裝載，盛滿後送到工地；淘沙較輕鬆，相對價格也較低。

卸下細沙，再拉著牛車至馬太鞍溪，水牛連車全部泡在溪水中，班員各自拿著鐵網，撈起水中碎石，撿棄過大的石頭，將大小均勻的碎石一網網倒入車斗，直等裝滿整車、天色也近灰暗，才上岸拉著一牛車的成績，賺取生活費；因為耗時，砂石運送工作一天只能跑一趟而已。

細沙、碎石之外，堤防、田埂需要大石塊堆疊駁坎，彎著腰由溪流裡抱起最少五十公分以



上長度的石塊，經常得先將石塊貼著腹部，靠腰力挺起再扛上牛車，那時龐大的工作量，讓黃枝福締造一餐吃下十三碗飯的紀錄。

遇上建築工事少，就得承接遠途工作，到玉里的清水山搬運原木。牽著牛隻步行一天，在玉里過夜後隔日上山，依原木大小一次兩至六支不等，固定後讓牛隻拉下山。總之，哪裡有機會，班員就「逐工作而行」；當然，還得找時間耕作自家農地，種植玉米、花生和甘蔗，一刻也不得閒。

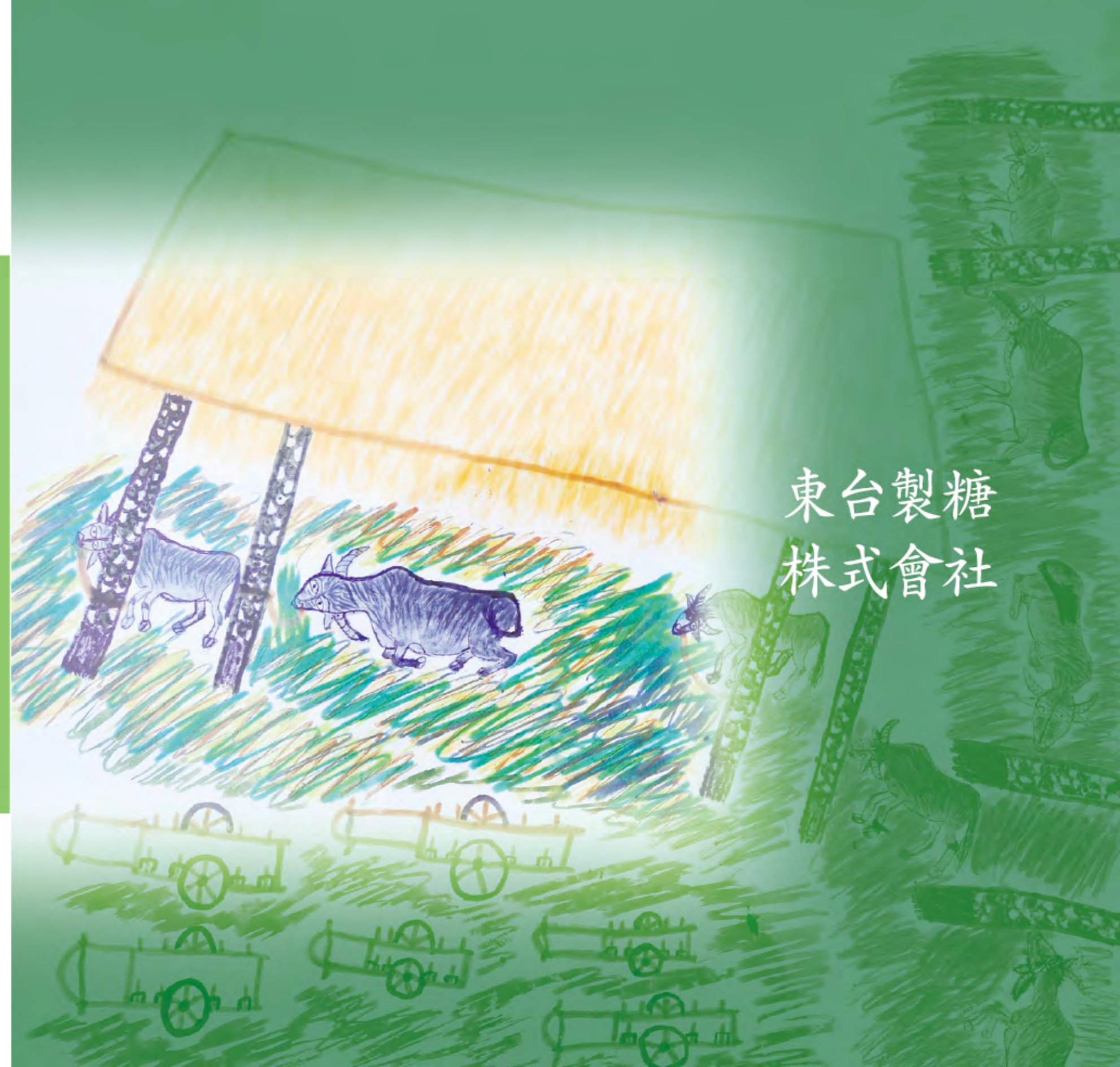
### 文化，讓牛車寮再生

到了六〇年代末期，曳引機出現，黃枝福的生財工具從牛犁轉為吃油的「火犁」，幸而當時的農機貸款讓他順利購得百萬元的曳引機，「買下火犁前幾年很好賺，過去以牛隻耕犁採收後的蔗田，還得花人力敲碎蔗頭才能種花生，但火犁動作快，犁過後蔗頭完全不見，大家紛紛抱著現金上門預定時間。」

機械化的便利，使牛車班好景不再，而光復初期的牛車寮舊址，也因數次洪水沖刷，班員漸漸搬遷至原住民部落與鄰近地區，大家紛紛賣掉水牛，換購機械設備；最後在花蓮糖廠吹起息燈號後，牛車寮與製糖的關聯正式劃下句點。

儘管牛車寮的生活、場景已不復見，但那些過往回憶，仍深深烙印在每個曾參與其間的村民心中；結合了馬太鞍溼地、拉索埃部落、新庄仔至自強外役監一帶的大全社區，構思社區入口意象時，牛車還是大家的一致選擇。

由入口意象到文化巷，黃枝福說，「我們把這些故事畫下來，不只傳給下一代，也讓外地來的遊客認識牛車寮、了解當年的農村情景，透過這些文化，讓牛車寮以不同的面貌再次發展，真正的農村再生。」



東台製糖  
株式会社

東台製糖  
株式會社

日本村長稱保正  
廖牛先生做保正  
做人和諧又擱正  
受人尊重好名聲

以早廖牛設工寮  
一般宜蘭人來到  
包辦田農做原料  
就改號稱牛車寮



日治時期，擔任保正的廖牛本身是種植原料甘蔗佃農們的苦力頭，積極招聚外地人前來拓墾開發大南地區，興建工寮組成牛車班，「牛車寮」之稱由此而來。

以早甘蔗著壘台  
 壘台人陳萬來  
 枝福宗漢撐尾台  
 兩個撐伊對歪財



牛車班將甘蔗捆由蔗園運至台車後，必須把蔗捆抬起讓台車上的人堆疊整齊，稱為「壘台」。當時年紀輕的黃枝福與堂弟宗漢，力氣小，將蔗捆堆上牛車已耗費一番功夫，等到了台車旁，先到的壯漢們早就輕鬆地將蔗捆由低處疊起，待黃枝福與堂弟到達，便需高高抬起蔗捆往上堆，對兩個小夥子來說又是一件苦差事。負責壘台的陳萬來，後來成為大全村村長。

種甘蔗著交會社  
 肚餓嘴乾食甘蔗  
 顧更看到攔對抓  
 自己種講猶使食



過去的原料甘蔗屬於管制品，一律由糖廠收購製糖，不但不能私自買賣，連食用也違法；糖廠為了監督甘蔗採收，設有具公權力的「顧更」一職，若發現民衆食用甘蔗，罰款金額相當於一日工資，使人們對顧更的懼怕更甚於警察。在那個吃不飽又耗體力的年代，每個孩子都想偷吃甘蔗，卻又擔心被顧更發現，在長輩的三令五申下，衍生許多無奈。

以早苦力有夠沖  
陸拾蔗工住歸間  
做人媳婦真無閒  
陸點食飯著損鍾



民國80年前

以早苦力有夠沖  
陸拾蔗工住歸間  
做人媳婦真無閒  
陸點食飯著損鍾

遮風避雨是早期人們對住宿環境的微薄要求，在糖廠工作種甘蔗的苦力，六十多人住在設備簡陋的工寮裡；而包辦蔗工工作的苦力頭須供膳宿，家中婦女日日為三餐忙碌不已；由於人口眾多，敲鐘示意開飯成為特殊景象。

西邊山坡梯流水  
細水長流好風水  
蓮花開仰有夠美  
鴛鴦水鴨結相隨



縱谷裡的居民，習慣稱中央山脈為「西邊山」，海岸山脈則是「東邊山」。大林的西側為中央山脈，由山坡瀑布、蓮花池塘到後院的雞鴨放養，正是典型的農村生活寫照。



車原料

## 車原料

牛車透早到溪頭  
 羌皮綁在腳槍頭  
 歸陣像徠迎陣頭  
 蕃薯飯配鹹魚頭



牛背上的毛粗又硬，牛車班員往往在臀部綁上一塊山羌皮，減少乘坐的摩擦。大清早班員們趕著牛車來到溪邊，像廟會的陣頭一般；而午餐的便當，只有地瓜飯加上一個鹹魚頭。



快早車石來講起  
頭家寸尺拿來比  
看誰大台照量米  
一米佰貳新台幣



牛車班員將淘選過的碎石載運至建築工地後，以貨物體積計價，老板拿著尺計算長寬高，一立方公尺碎石可賣得一百廿元新台幣，是牛車班運送價格最高的原物料。



講著60年前做人做牛最辛苦  
 透早出門著拉木材拉甲晚黑  
 咱人衫庫穿甲埔各埔  
 三餐吃番薯飯配菜葡

講著25年前做人甲做牛最辛苦  
 透早出門著拉木材拉甲晚黑  
 咱人衫庫穿甲埔各埔  
 三餐吃番薯飯配菜葡



過去農業時代，就屬農民和牛隻最辛苦，清早出門，工作至天黑後才能回家，生活環境窮困，衣褲總是破了補、縫再穿，三餐只能吃地瓜多於白米的番薯飯配蘿蔔乾。

忒早做人仰做牛尚辛苦  
 玉里清水山或西邊山木材大出路  
 牛牽到山坡兩天的路途  
 拖料算材對返拿無半箍

尚驚做風颳仰大雨  
 糧食煞斷路逐家想無步  
 肚餓喰螺雷糊沒喰看到吐  
 有誰人瞭解阮之苦楚

忒早做人仰做牛尚辛苦  
 玉里清水山或西邊山木材大出路  
 牛牽到山坡兩天的路途  
 拖料算材對返拿無半箍

尚驚做風颳仰大雨  
 糧食煞斷路逐家想無步  
 肚餓喰螺雷糊沒喰看到吐  
 有誰人瞭解阮之苦楚

50年前的故事



過去玉里一帶的中央山脈常需要牛隻協助拖運木材，由大全牽牛至山坡上，費時兩天，等到拖了木材下山，卻發現工頭失蹤，賺無分文。在那個年代，居民最害怕颶風下大雨，四處淹水交通中斷，肚子餓了只能學原住民抓蝸牛充飢，但看到蝸牛濃稠的黏液，胃口盡失。



早前那時

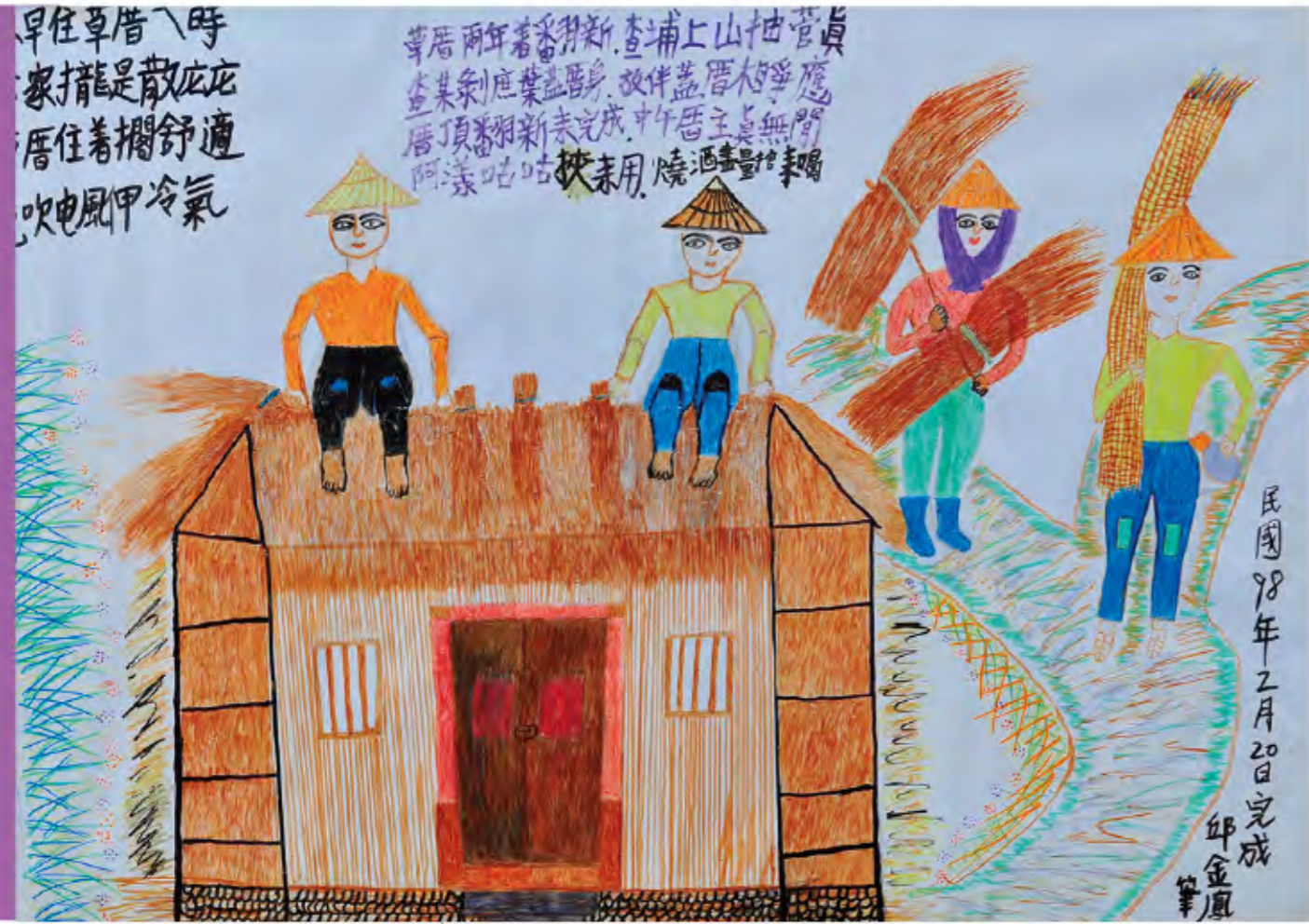
# 早前那時

以早住草厝𠵼時  
逐家攞是散庀庀  
草厝住著攞舒適  
免吹電風俾冷氣



早期房屋的搭建，多以茅草、蔗葉、榕樺和竹子為建材，因經濟不富裕，總是就地取材利用；即使住簡陋草屋，大家也覺得舒適，夏天通風又好，完全不需要電風扇或冷氣消暑。

草厝兩年著翻新、查埔上山抽管真  
 查某剝蔗葉蓋厝身、放伴蓋厝相爭應  
 厝頂翻新來完成、中午厝主真無閒  
 阿漾咕咕挾來用、燒酒盡量掙來喝



以前的草屋每兩年需更換屋頂的覆草，換屋頂前，男人上山砍取五節芒，婦女則剝取甘蔗枯黃的老葉利用；由於翻新工程浩大，通常邀請左右鄰居相互幫忙，以換工方式輸流更換彼此屋頂，利用上午完成一戶的更換工作，免得碰上下雨。而當天中午，屋主家的婦女準備豐盛午餐，宴請所有參與工作的親朋鄰居，雞鴨魚肉和水酒，絕對是少不了的佳餚，而屋主大方的吆喝挾菜，讓賓主盡歡。

作早牛糞做堆肥  
 蔗葉牛糞么做堆  
 下園雜糧摺會美  
 作贏復合一號肥



過去買不起肥料，農家利用各種現成材料做堆肥，由於種甘蔗、又養牛，許多人將蔗葉和牛糞和在一起發酵成肥料，用來種植雜糧作物效果很好，更勝後來出現的化學肥料。

牛姆生產真辛苦  
 生著查埔也查某  
 三天搓圓著甲補  
 牛哥做甲土土土



女人生孩子要坐月子，農家對母牛生小牛也有坐月子的習俗，無論產公牛或母牛，生完三天後，搓湯圓給母牛食用，象徵進補；至於公牛，只有每日不斷辛勤工作的分。  
 過去水源取得不易，稻田較少，糯米價格高且不易購買，有時會以當時亦不少人種植的「番薯」（高粱），磨粉製做湯圓為母牛做月子。



手舉擔擔六尺二  
 對上山頂檢柴枝  
 看到阿娘真伊意  
 想對娶伊做細姨



拿著長扁擔準備上山撿樹枝作為柴薪使用的男子，路途中見到一位美麗的姑娘，心裡非常喜歡，腦中幻想著將她娶回家當小老婆的情景。

以前生活真辛苦  
 骨力打拼餓餓肚  
 收工迴晚唱山歌  
 自由自在嗎真好

賭那麥博有希望  
 火燒姑寮全無望  
 姑娘對家博賭兀  
 不時米桶唧叮噹



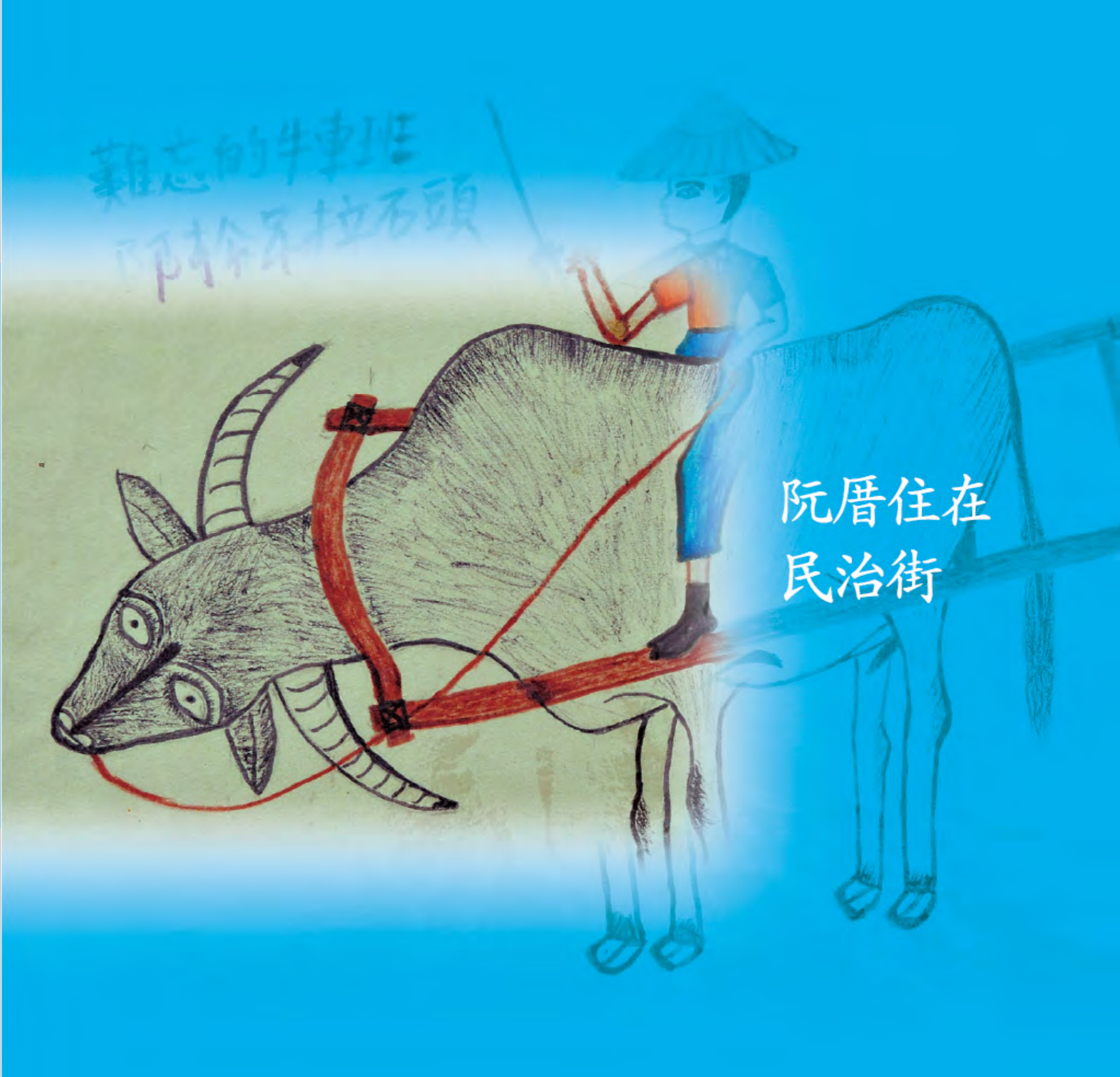
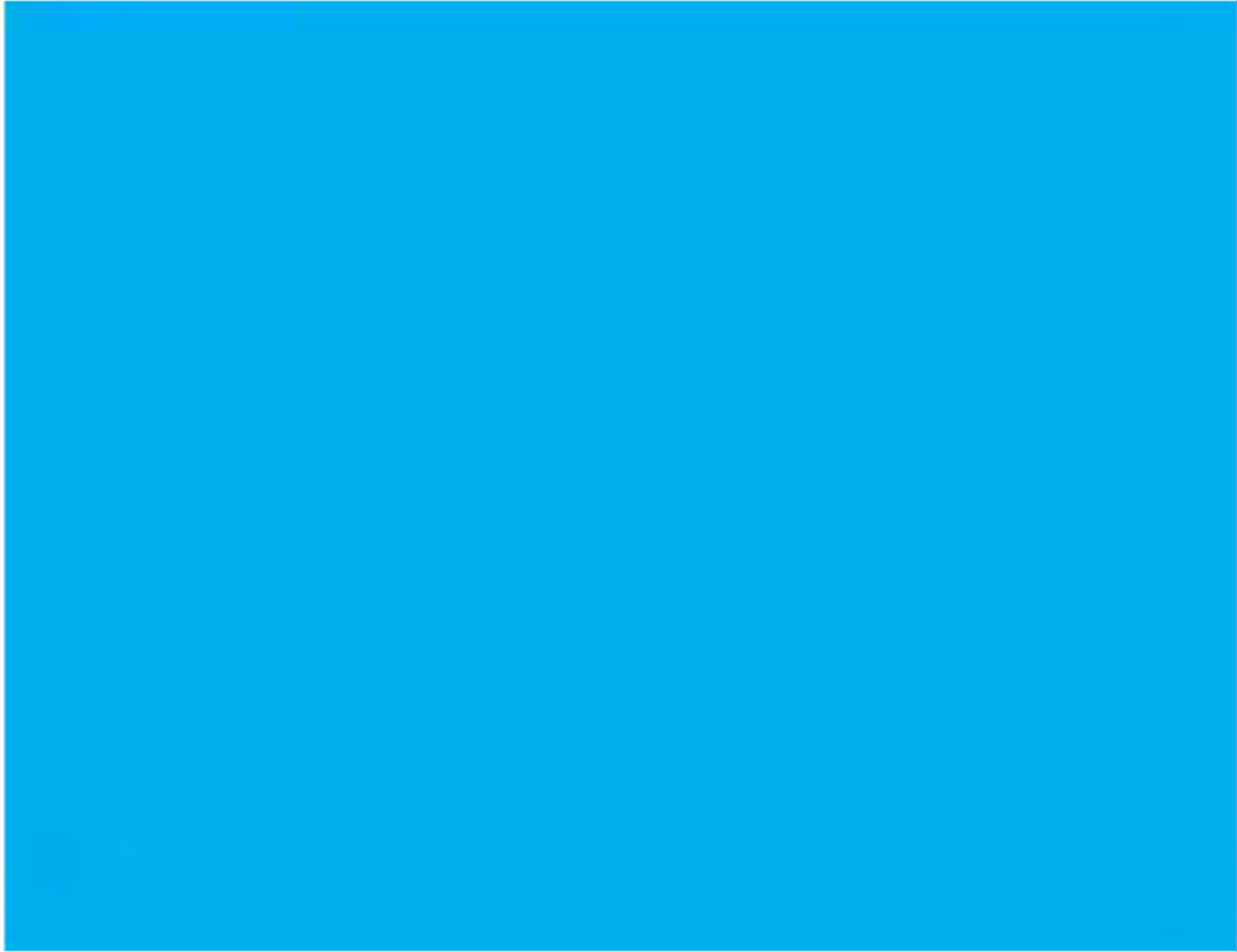
以前的生活雖然辛苦，但只要努力工作就不至於餓肚子，晚上收工回家路上哼唱山歌，自由自在其實很不錯。  
 奉勸世人別沾染上賭博惡習，一旦傾家蕩產難以收拾；女孩子選對象也不願嫁給賭徒，經常得擔心米缸裡沒米的窘境。

以前姑娘真可愛  
飼牛割草談戀愛  
婚姻父母係安排  
聘金毋免水酒愛



以早姑娘真可愛  
飼牛割草談戀愛  
婚姻父母係安排  
聘金毋免水酒愛

早期農家女孩相當可愛，割草養牛生活中與附近青年談戀愛，但婚姻大事仍由父母親安排，為了省下嫁妝花費，女方索性連聘金也不向男方討，但宴客時的酒錢，可是得仔細算分明。



難忘的牛車班  
阮厝不拉石頭

阮厝住在  
民治街



## 阮厝住在 民治街

阿兄做園著真巧

噯各可惜大漢了後真愛賭博

17歲著甲頭家寫契約車甘蔗做原料

小妹15歲就來阿羅朗修蔗根兼檢草

晚返路邊水雞田蛙哈哈哭

到厝雞烏睡了

阿公阿嬤煩惱睡不著覺



邱金鳳在前段描寫自己的兄長，年紀輕輕就懂得向工頭訂契約從事甘蔗運輸工作，只可惜後來愛賭博。後段則是敘述自己年少時隨兄長牛車到阿羅朗務農，負責修整甘蔗根，撿拾嫩綠蔗葉作為飼牛草料；天黑返家路上，蛙鳴不已，回到家中所有人、包括家禽全都沉沉睡去，只有老人家擔憂女孩安全仍掛心難眠。

講到金錢人人愛  
有錢嘸通黑白開  
沒錢牽拖時機歹  
打拼勤儉卡實在



老K是邱金鳳夫婦黃枝福的綽號，因玩牌而得，黃枝福駕牛車的模樣，常是邱金鳳作畫早期的描摹對象，而黃枝福的個性，則成為她四句聯中勸人為善的寫照。這篇所述世人都喜愛金錢，有錢不該浪費，散盡一切卻藉口歸咎時機不佳，其實應像黃枝福一樣努力工作、勤儉生活。

透早四點著出門  
牛車到園天沒光  
中晝攞食冷菜飯  
晚返老幼攞攞睡



黃校福經常凌晨四點就出門，駕著牛車到蔗園，天色尚未明亮；午餐只能吃著早上帶出門已冰冷的便當，待天黑後收工回到家，老幼都已睡著了。



老K13歲駛牛犁  
38歲就換駛火犁  
現在70錢賺無多  
勤儉打拼衝經濟



黃枝福十三歲就開始駕牛車工作，卅八歲後買了稱為火犁的曳引機，如今雖七十多歲，仍舊經常駕著他的火犁到處代耕，在事業上努力打拼。



後尾菜園一大區  
 灶腳斜斜山章撐  
 歸陣蜜蜂來住厝  
 厝前各有紅蓮霧



邱金鳳描寫自己的住家景況：屋後闢有一大片菜園，略微傾斜的廚房由樟樹撐著，屋頂隔間則有一大窩蜜蜂住在其中，屋前種著蓮霧樹。

咭間灶腳真希奇  
 歸陣蜜蜂來久居  
 伊無範我我無範伊  
 互相尊重拾柒年



咭間灶腳真希奇  
 歸陣蜜蜂來久居  
 伊無範我我無範伊  
 互相尊重拾柒年

邱金鳳住家的廚房，屋頂與天花板間，住著一窩蜜蜂，天氣炎熱的夏天，牆板縫隙還會滴下蜂蜜；主人與寄居者間互不侵犯，十多年來互相尊重彼此的生活空間。

講庄腳厝真特殊  
 也有石公俾石姆  
 嗎飼豬哥俾豬姆  
 豬仔沒關黑白武



鄉下的房子很特殊，院裡錯落的石頭被人分為公母，還養了一群公豬和母豬，一旦豬圈門忘了關，豬仔就會跑到院子裡破壞一切。



以早姑娘真可愛  
飼牛割草談戀愛  
婿相各目律安排  
聘金唱免水酒愛

大全  
一家人



宗漢15歲使牛犁  
20使牛車兼載貨  
也有做怪手工作  
每天喝酒又馬西



描述黃板福的堂弟黃宗漢，十五歲開始駕牛車做原料工作，廿歲後兼運載貨物，後來也開挖土機，只是每天喝酒糊里糊塗。



昔個洗衫女主人  
 少年生美傳統人  
 勤儉孝順招好厝  
 厝婿老爸接班人



描述住在這面牆壁畫作旁的婦人，年輕時相當秀美端莊，勤儉又孝順，招贅到一位好丈夫，陪同老丈人一起駕牛車工作，並承接家族事業。

昔個做糰歐巴桑  
 做人海派有夠讚  
 興趣做粽仰綁粽  
 行銷北高仰台南

單身貴族嗎真害  
 腰痠背疼無人知  
 做粽綁粽真厲害  
 嗎教人做DIY



描述社區家政班的班員，不但會製作傳統糕點，做人也很慷慨，喜歡動手做草仔粿、包粽子，行銷全台各地，不只如此，還是DIY教學的老師。至於班員中的獨居女性，生活較辛苦，腰酸背痛也沒人知道。

權利少年真打拼  
一生勤儉好名聲  
現在招客坐牛車  
人客吃冰各唱歌



時過境遷，近年牛車寮唯一還在運作的牛車，已轉型為光復糖廠招攬遊客的觀光牛車，車夫陳權利，年輕時便很努力，一生勤儉做人得到好名聲，遊客搭乘水牛阿美拉的牛車體驗，嘗著糖廠冰品，邊走邊唱，好不有趣。可惜陳權利因中風，不得不賣掉阿美和牛車，牛車寮最後一輛運作中的牛車就此走入歷史。

台灣選舉足自由  
各輔其主搭理由  
無爛心肝結歸球  
親情朋友結冤仇



選舉自由的台灣，每個人都有其欣賞對象、理由互異，若是支持的那方沒有當選，積鬱的心情倒使好友反目成仇。

做人著愛人人好  
有錢唔通看人無  
功德茫作嗎真好  
忞贏世界踴踴趕

62



做人處事該是互相尊重，富有的別瞧不起他人，經常為社區、社會服務，勝於遊手好閒。

「踴」是邱金鳳的自創字，她相當堅持以「賴」加上足部，才能貼切形容無所事事且四處遊走的模樣。

63



水清魚現心輕鬆  
好天魚船對出帆  
黃昏魚船對入港  
對食鱸魚忒赤章



水清魚現心情輕鬆，漁夫趁著好天氣出海打魚，黃昏時返港帶來大批魚貨，顧客們趁著新鮮，紛紛選購自己喜歡的美好滋味。

國家圖書館出版品預行編目

吟講牛車寮 / 周君怡主編.-- 第一版.  
-- 花蓮市：農委會水保局花蓮分局, 2011.03  
面：公分  
ISBN 978-986-02-7356-4 (精裝)

1. 對聯

856.6

100004310

## 吟講牛車寮

發行人 / 陳淑媛

出版 / 行政院農業委員會水土保持局花蓮分局

地址 / 花蓮市府後路26號

電話 / (03) 822-1141

網址 / <http://eng6.swcb.gov.tw/>

編審委員 / 陳淑媛 施柏喬 宋有鍊 林盈彬 吳家勝  
余明堂 吳輝安 潘秀娥 孟慶蓮 蘇萬成

繪圖 / 邱金鳳

主編 / 周君怡

攝影 / 高穎


美術設計 / 李男

出版日期 / 2011年5月 第一版

定價 / 新台幣 500 元

GPN / 1010000495

ISBN / 978-986-02-7356-4



油臊吃多人會畏  
咱的水果合四季  
吃了皮膚各會美  
身體健康尚寶貴

最後感謝再感謝  
祝您大家大好額  
咱那有閒才各寫  
咱的四句寫到這

透早四點着出門  
牛車到園天沒光  
中書想個吟詩



行政院農業委員會水土保持局花蓮分局

地址 花蓮市府後路26號

電話 (03)822-1141

網址 <http://eng6.swcb.gov.tw/>